

**EUCC Euro-Mediterranean Newsletter**

**Nº 4**

**Marzo 2005**

EUCC Euro-Mediterranean Newsletter es un boletín informativo trimestral publicado por el Centro Mediterráneo EUCC para miembros de EUCC en la Región Mediterránea y otros grupos de interés. Animamos a los lectores y network members (tan sólo con derecho a la newsletter) a unirse a EUCC – Unión Litoral como Miembros Privados o Profesionales. Los Miembros tienen derecho a una variedad de servicios y descuentos: compruébelo en [www.eucc.net/en/members](http://www.eucc.net/en/members). Para suscripciones gratuitas, comentarios o contribuciones, contacte con [med@eucc.net](mailto:med@eucc.net). Si no desea recibir EUCC Euro-Mediterranean newsletter, puede contestar a este correo electrónico mencionando “unsubscribe”.

---

**- TABLA DE CONTENIDOS -**

**- Editorial -**

**- Noticias EUCC–**

1. Centro Mediterráneo EUCC participará en Clean-up the Med
2. Evento Centro Mediterráneo EUCC en la Conferencia ICCCM'05 en Tavira, Portugal

**- Políticas de la UE -**

3. El Parlamento Europeo actúa contra los vertidos de hidrocarburos al mar
4. Proceso Conjunto Mediterráneo sobre la Directiva Marco Aguas y la Iniciativa Agua de la UE

**- Perfil de una Organización Mediterránea -**

LEGAMBIENTE (Italia)

**- Especial: Cambio Climático-**

5. Cambio Climático: la Comisión perfila elementos centrales para la estrategia post-2012
6. Celebraciones en todo el mundo, el 16 de febrero, con ocasión de la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto
  - *Europa*: Cambio Climático y la Dimensión Europea del Agua
  - *España*: Publicado el estudio “Evaluación Preliminar de los Impactos en España por Efecto del Cambio Climático”
  - *Israel*: Nuevas oportunidades gracias al Protocolo de Kyoto
  - *Francia*: Las propiedades del Conservatoire du Littoral y el cambio climático: escenarios de erosión e inundación
  - *Malta*

**- Iniciativas de investigación -**

7. DEDUCE un proyecto europeo para un desarrollo sostenible de las zonas costeras
8. INTERCAFE: Iniciativa para reducir los conflictos cormorán-pesca pan-europeos

**- Noticias breves internacionales -**

9. Nuevo borrador del Protocolo ICAM (Gestión Integrada del Área Costera) disponible en Internet
10. Diez años de Across the Waters
11. Workshop “Integración de Política Ambiental y SMAP III”
12. 2005: Año del Mediterráneo
13. Nuevo enlace al sitio web del Conservatoire du Littoral

**- Eventos y formación -**

**- Colofón –**

## - EDITORIAL -

El establecimiento de redes es un medio excelente para ayudar a resolver los principales problemas e intereses compartidos por comunidades en ámbitos específicos de investigación y práctica costera; concretamente aquellos relacionados con la fragmentación entre la ciencia, política y práctica del litoral; y la falta de enfoques multidisciplinares.

Un servicio de red debe facilitar a sus miembros medios que les permitan:

- encontrar nuevos socios para intercambiar conocimientos y experiencias sobre problemas comunes y repartir esfuerzos (capacidad, infraestructura, adquisición de datos, investigación...) para resolverlos;
- obtener una visión actualizada de los institutos y profesionales que trabajan en temas de investigación y prácticas costeras;
- acceder a un conocimiento que responda a necesidades concretas;
- aprender a través de experiencias mutuas e intercambio de información sobre campos específicos de investigación y prácticas costeras;
- participar en programas de intercambio entre investigadores y actores;
- encontrar socios en campos complementarios de conocimiento dentro de la red para tratar asuntos específicos;
- ayudar en la diseminación de conocimiento e información;
- ayudar en la búsqueda de socios para desarrollar propuestas conjuntas y para encontrar posibilidades de financiación;
- ayudar al desarrollo de cursos de educación y formación.

Existen varias redes en el ámbito litoral, algunas de ellas tratando sólo asuntos puntuales de investigación y práctica costera y otras con un enfoque más amplio. CoPraNet y ENCORA son dos redes actualmente en desarrollo.

CoPraNet, Coastal Practice Network (Red de Prácticas Costeras), es un proyecto Interreg IIIC de tres años liderado por EUCC – The Coastal Union cuyo objetivo es establecer una red de actores costeros y cubrir el vacío entre planificadores, gestores y la comunidad

investigadora en toda Europa; se ha establecido para desarrollar e intercambiar información sobre mejores prácticas en la zona costera sobre turismo sostenible y gestión de la erosión de costas y playas (más información disponible en <http://www.coastalpractice.net>). La participación de socios franceses, españoles, portugueses y griegos asegurará que la experiencia Mediterránea en asuntos de tal importancia para la región será contrastada con otras prácticas Europeas.

ENCORA, European Network for Coastal Research (Red Europea para la Investigación Costera), es una iniciativa para una Acción Coordinada de investigadores y actores litorales en el marco de la Comunidad europea dirigida por el RIKZ – Instituto Nacional para la Gestión Costera y Marina de los Países Bajos, cuya propuesta está actualmente bajo evaluación. ENCORA consiste en una red de Redes. Temas de relevancia mediterránea serán tratados por redes nacionales en Portugal, España, Francia, Italia y Grecia que estarán interconectadas. Todas las redes nacionales se relacionan a través de Redes Temáticas. Así mismo estarán enlazadas a con otras redes ya existentes en Europa. ENCORA Proporciona un rango de mecanismos de contacto para superar la existente fragmentación, estimular la colaboración entre disciplinas científicas y fortalecer la interacción entre ciencia, práctica y política (más información disponible en <http://www.encora.org>).

En este contexto, el área geográfica mediterránea debería ser extensamente representada en estos programas de redes debido a sus peculiaridades. Esta será probablemente una de las misiones del Centro Mediterráneo EUCC en el futuro cercano.

**Francisco Taveira Pinto (EUCC Portugal)**

**Miembro del Consejo del  
Centro Mediterráneo EUCC**

## - Noticias EUCC –

### **1. Centro Mediterráneo EUCC participa en Clean-up the Med**

*Palabras clave: educación, contaminación.*

Centro Mediterráneo EUCC, en colaboración con el Consorci El Far, tomará parte por primera vez en la campaña *Clean-up the Med (Limpia el Mediterráneo)*.

Esta iniciativa, liderada por la organización LEGAMBIENTE, comenzó en 1995 con el objetivo de promover que organizaciones ecologistas mediterráneas realicen una acción conjunta de limpieza de playas anualmente.

Clean-up the Med pretende educar sobre los problemas de contaminación en el Mediterráneo y animar a las personas que trabajan en la protección de esta zona. Un gran número de voluntarios equipados con guantes, rastrillos y bolsas limpian cada año alrededor de 800 playas en toda la costa mediterránea. Clean-up the Med involucra a más de 280 grupos ecologistas, cadenas hoteleras, municipios y escuelas de todos los países de la cuenca mediterránea.

El Centro Mediterráneo y El Far llevarán a cabo la acción el 27 de mayo (la campaña se celebrará entre el 27 y el 29) enlazando la limpieza de la playa de la Barceloneta con actividades de educación ambiental. Un objetivo específico del acontecimiento en Barcelona es ampliar el conocimiento de los escolares sobre las playas y su limpieza.

En los Países Bajos, sede de la Secretaría Internacional de EUCC, se desarrollará paralelamente a *Clean-up the Med* la *Semana del Mar (Week van de Zee)*, del 21 al 29 de mayo, organizada por Kust en Zee, una asociación de ONG's holandesas y belgas; la Secretaría Internacional de EUCC coordina el programa de esta semana. El tema de este año es "dunas, arena y mar", muy relacionado con la campaña mediterránea de LEGAMBIENTE.

*Para más detalles:*

Pedro Fernández, [p.fernandez@eucc.net](mailto:p.fernandez@eucc.net)

### **2. Evento Centro Mediterráneo EUCC en la Conferencia ICCCM'05 en Tavira, Portugal**

*Palabras clave: GIZC.*

El Centro Mediterráneo está organizando una reunión para informar a los socios mediterráneos

sobre los logros tras un año de existencia, así como obtener reacciones para establecer una cooperación más estrecha con nuestros miembros. El Evento tendrá lugar en la Conferencia Internacional sobre Conservación y Gestión de Costas en el Atlántico y Mediterráneo (ICCCM'05 del 17 al 20 de abril, 2005) en Tavira, Portugal. La Conferencia está organizada por el IHRH de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Oporto con el apoyo de IHRH, EUCC Portugal y muchas otras instituciones.

La Junta del Centro Mediterráneo EUCC también mantendrá su 3<sup>er</sup> Consejo durante esta Conferencia y asistirán la mayoría de los miembros fundadores, la directora del Centro Mediterráneo EUCC y un gran número de miembros. El evento consistirá en una presentación sobre el Centro Mediterráneo EUCC, por qué y cómo fue establecido y nuestras principales líneas de trabajo. La presentación estará seguida por una discusión sobre los temas identificados previamente a través de una comunicación a los miembros. A pesar que el evento está dirigido a los miembros de EUCC, aquellos que no sean socios y quieran unirse a nuestra red son bienvenidos.

*Para más detalles:* [med@eucc.net](mailto:med@eucc.net)

## - Políticas de la UE –

### **3. El Parlamento Europeo actúa contra los vertidos de hidrocarburos al mar**

*Palabras clave: políticas de la UE, contaminación.*

El pasado 23 de febrero el Pleno del Parlamento Europeo aprobó por amplia mayoría el texto de una Directiva que impone sanciones criminales a quienes realizan vertidos de petróleo, aceites usados, lavados de tanques u otros hidrocarburos al mar.

El volumen anual de hidrocarburos que llega a los mares europeos ha sido estimado en más de 400.000 toneladas en el caso del Mediterráneo. Los niveles de hidrocarburos disueltos en el agua del Mediterráneo son de hasta 5g/l con niveles de más de 10 g/l en áreas de contaminación crónica aguda. Por otra parte, el volumen de bolas de alquitrán en dichas

costas se estima entre 0,2 y 4,388 gramos por metro lineal de costa.

La propuesta de Directiva establece que los vertidos de hidrocarburos ilegales o por negligencia grave son una infracción motivo de sanciones criminales, por lo que podrán llevar aparejadas:

- fuertes multas
- retiradas de subsidios y ayudas
- prohibición de comercio en Europa
- o, incluso, penas de cárcel.

Ahora, queda en manos del Consejo de Ministros dar la aprobación final para que todos los países de la UE tengan los mismos instrumentos legales para combatir los cerca de 90.000 vertidos ilegales que se producen cada año en aguas europeas y evitar que anualmente se viertan a nuestras aguas más de medio millón de toneladas de hidrocarburos contaminantes.

Oceana, la organización internacional en defensa de los mares, ha estado trabajando desde hace casi dos años para conseguir este resultado, y ha recibido con satisfacción la decisión de la Eurocámara.

Más información en:

[http://europe.oceana.org/english/news/europea\\_n\\_parliament\\_agrees\\_criminal\\_sanctions.htm](http://europe.oceana.org/english/news/europea_n_parliament_agrees_criminal_sanctions.htm)

#### **4. Proceso Conjunto Mediterráneo sobre la Directiva Marco Aguas y la Iniciativa Agua de la UE**

*Palabras clave: políticas de la UE, agua, convención internacional.*

En la última reunión del Grupo de Trabajo de la Iniciativa Agua de la UE (EU Water Initiative, EUWI) mantenida en Bruselas el 17 de enero, se presentó el progreso del llamado Proceso Conjunto y se discutió sobre los enlaces formales con el componente mediterráneo de la EUWI. El Proceso Conjunto es una herramienta para combinar experiencia y recursos de dentro y fuera de la UE bajo el paraguas de la EUWI y así facilitar la implementación de políticas de aguas en países no miembros de la UE así como de la Directiva Marco de Aguas en la UE.

El enfoque regional en el contexto de la sinergia WFD/EUWI, ha comenzado con el área mediterránea. Este enfoque fue presentado en el workshop de Brindisi en septiembre de 2004, donde se crearon 3 grupos de trabajo con

expertos de dentro y fuera de la UE: escasez de agua, agua subterránea integrada, desarrollo rural y gestión del agua. Los resultados se esperan para mediados de 2005.

*Más información en:*

<http://www.euwi.net/>

[http://www.emwis.org/documents/pdf/20040924-EC\\_Jointprocess\\_Sylvie\\_day3.pdf](http://www.emwis.org/documents/pdf/20040924-EC_Jointprocess_Sylvie_day3.pdf)

### **- Perfil de una Organización Mediterránea –**

Cada edición de la EUCC Euro-Mediterranean Newsletter presenta una organización mediterránea, sus actividades y su contribución a la gestión del litoral.

En este número, y en relación con la campaña *Clean-up the Med*, en la que el Centro Mediterráneo EUCC va a participar en colaboración con EL FAR, CENTRE DELS TREBALLS DEL MAR, destacamos la organización ambiental más extendida de Italia, **LEGAMBIENTE**.

#### **LEGAMBIENTE**

LEGAMBIENTE es la organización ambiental italiana más extendida, con 20 delegaciones regionales, más de 1,500 grupos locales en todo el país y más de 115,000 miembros. Está reconocida como "asociación de interés ambiental" por el Ministerio de Medio Ambiente; representa al Comité Nacional de UNEP de Italia, es uno de los miembros líderes del EEB (European Environmental Bureau) la Federación de organizaciones ambientales europeas y de IUCN – The World Conservation Union. La sede central se encuentra en Roma, con un personal de 50 profesionales y expertos en diferentes campos de actividad.

#### **ACTIVIDADES**

Las palabras clave que caracterizan sus actividades son:

- a) "Piensa globalmente, actúa localmente"*
- b) Ambientalismo científico*
- c) Prioridad-atención*
- d) Educación ambiental*

e) *Enfoque original e innovador en el tema de economía y trabajo*

f) *Una fuerte implicación en la conservación de la naturaleza y en la política de conservación de áreas protegidas.*

Entre las actividades más importantes de Legambiente están:

### **Festambiente (Festival Internacional de Ecología y Solidaridad)**

El Festambiente internacional es una feria ecológica con tres restaurantes orgánicos al aire libre, un cine de "películas ambientales", teatro, talleres, un Ekmarket con productos orgánicos y ecológicos, un área new age y actividades para niños.

Todas las noches tienen lugar eventos políticos con la participación de distintos ministerios italianos, cargos políticos, ONGs y organizaciones internacionales. Tras el debate político se organizan conciertos que atraen gente joven y familias.

### **Goletta Verde (Barco Verde)**

Es la campaña más amplia sobre análisis e información sobre la contaminación marina que ha llevado una organización en la cuenca mediterránea de una manera continuada. Todos los veranos, desde 1986, se analizan muestras de agua a lo largo de 120,000 km de la costa italiana.

### **Legambiente Solidarietà (Legambiente Solidaridad)**

Esta campaña y rama de Legambiente tiene como objetivo apoyar a poblaciones afectadas por desastres ambientales (desastres químicos, nucleares o naturales como temporales, inundaciones, etc.)

### **Salvalarte (Salva el arte)**

Promueve la protección de obras de arte. Italia es muy rica en monumentos arquitectónicos, pero desafortunadamente muchos de ellos se encuentran abandonados y olvidados. Esta campaña ha analizado las condiciones de alrededor de 200 monumentos "olvidados", intentando promover soluciones para su conservación.

### **Cento Strade per Giocare (Cien Calles para Jugar)**

Es un día –normalmente un domingo de primavera- cuando los niños y niñas se apoderan de las calles para jugar y, por tanto, apartando el tráfico y la contaminación de las calles. Barrios céntricos de las ciudades más grandes de Italia se cierran al tráfico y Legambiente organiza los juegos, partidos de tenis y fútbol, teatro en la calle, espectáculos, carreras de bicis, stands con comida orgánica, etc.

### **Spiagge Pulite (Acción Limpiemos el Mediterráneo)**

Durante tres días se limpian las playas de la cuenca mediterránea: más de 22 países participan, más de 850 organizaciones entre municipios, cadenas de hoteles, colegios, y universidades. Está organizada y coordinada por Legambiente, Grosseto.

### **Volontariambiente (Voluntarios del Medio Ambiente)**

Todos los veranos, miles de voluntarios y niños pasan unas vacaciones "ecológicas" comprometiéndose a proteger y mejorar el entorno.

### **GRUPOS DE TRABAJO DE LEGAMBIENTE**

- ***Comitato Scientifico (Comité Científico)***, formado por más de 200 científicos y técnicos, apoyan las propuestas ambientales con análisis y estudios.
- ***Istituto di Ricerche Ambient Italia (Instituto de Investigación del Medio Ambiente de Italia)*** que publica una memoria anual sobre las condiciones ambientales de Italia.
- ***Observatorio su Ambiente e Legalità (Observatorio del Medio Ambiente y Derecho)*** que recopila datos e información sobre la relación entre ilegalidades y la degradación del medio. Una característica particular es el compromiso contra la "ecomafia" (una nueva palabra acuñada por Legambiente para indicar todos los crímenes

cometidos por la Mafia que resultan en un peligro para el medio ambiente).

- **Centri di Azione Giuridica (Centros de Acción Legal)** donde la gente puede denunciar la explotación indiscriminada del entorno y el territorio; el comité está formado por abogados de Legambiente.
- **Centri de Educaciones Ambientale (Centros de Educación Ambiental)** que promueven el desarrollo sostenible, educación ambiental y formación de los profesores.

LEGAMBIENTE también publica una serie de revistas para sus miembros y dispone de un Centro de Documentación, donde se pueden encontrar cientos de libros, revistas, informes y documentos sobre el medio ambiente y sus iniciativas.

*Para información adicional:*

[www.legambiente.com](http://www.legambiente.com)

[www.festambiente.it](http://www.festambiente.it)

[www.legambientesolidarieta.com](http://www.legambientesolidarieta.com)

[www.mediterraneandiversity.net](http://www.mediterraneandiversity.net)

## - Especial Cambio Climático -

### 5. Cambio Climático: la Comisión perfila elementos centrales para la estrategia post-2012

*Palabras clave: políticas de la UE, cambio climático.*

La Comisión Europea ha adoptado una comunicación señalando futuras políticas sobre cambio climático. Incluye un paquete de propuestas diseñadas para estructurar las negociaciones futuras de la UE con sus socios a nivel global en cuanto a políticas sobre el cambio climático tras el 2012, año en que finaliza el primer periodo de compromiso bajo el Protocolo de Kyoto. Estas propuestas abren las puertas a grandes emisores pero de igual modo aseguran la inclusión y compromiso de economías rápidamente emergentes. La comunicación además sugiere el transporte marítimo y aviación como sectores que deben ser incluidos en el régimen post-2012.

*El informe, artículo de antecedentes y más información disponibles en:*

[http://www.europa.eu.int/comm/environment/climat/future\\_Action.htm](http://www.europa.eu.int/comm/environment/climat/future_Action.htm)

### 6. Celebraciones en todo el mundo por la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto

*Palabras clave: Convención internacional, cambio climático.*

El 16 de febrero de 2005 se organizaron en todo el mundo actos oficiales para celebrar la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto. El principal acto conmemorativo tuvo lugar en la Sala Internacional de Conferencias de Kyoto, donde se aprobó inicialmente el Protocolo el 11 de diciembre de 1997. El listado completo de celebraciones puede consultarse en

[http://unfccc.int/meetings/kyoto\\_eif/items/3363.php](http://unfccc.int/meetings/kyoto_eif/items/3363.php).

La entrada en vigor del Protocolo de Kyoto significa que, a partir del 16 de febrero de 2005:

- 1) Treinta y cinco países industrializados y la Comunidad Europea están jurídicamente obligados a reducir sus emisiones totales de seis importantes gases de efecto invernadero durante los cinco años comprendidos entre 2008 y 2012, hasta situarlas por debajo de los niveles de 1990.
- 2) El mercado internacional de intercambio de carbono recibe una fuerte señal positiva. El régimen de "intercambio de derechos de emisión" del Protocolo permite a los países industrializados la compraventa de créditos de emisión; este planteamiento basado en el mercado mejora la eficiencia y la eficacia en función de los costos de los recortes de emisiones.
- 3) El Mecanismo de desarrollo limpio recibe un fuerte impulso. Este Mecanismo alienta las inversiones en proyectos de los países en desarrollo que promuevan el desarrollo sostenible al mismo tiempo que limiten las emisiones.
- 4) El Fondo de Adaptación del Protocolo, establecido en 2001, puede iniciar sus operaciones para ayudar a los países en desarrollo a hacer frente a los efectos negativos del cambio climático.

*Para más información:*

[http://unfccc.int/files/press/news\\_room/press\\_r](http://unfccc.int/files/press/news_room/press_r)

[leases\\_and\\_advisories/application/pdf/press05\\_0210events\\_sp.pdf](https://ies.jrc.cec.eu.int/fileadmin/Documentatio.../0210events_sp.pdf)

## **Europa**

### **Cambio Climático y la Dimensión Europea del Agua**

El Institute for Environment and Sustainability (IES) ha publicado un informe detallado sobre "Cambio Climático y la Dimensión Europea del Agua", redactado por más de 40 científicos del IES y de toda Europa. Dicho informe responde a la petición de la European Water Directors para coordinar la preparación de una síntesis científica sobre el cambio climático y sobre los vacíos de conocimiento en el sector del agua, con especial atención al sistema acuático interior y costero.

El informe analiza los impactos reales y potenciales del cambio climático en los ecosistemas acuáticos europeos como lagos, sistemas litorales y lagunas costeras. Describe el impacto del cambio climático en las inundaciones y sequías en Europa y los correspondientes retos para el uso del agua en la agricultura. También explica cómo el cambio climático puede influir en la implementación de la Directiva Marco del Agua y el estatus ecológico de los organismos acuáticos en Europa.

*Más información en:*

[http://ies.jrc.cec.eu.int/fileadmin/Documentatio.../Reports/Inland\\_and\\_Marine\\_Water/Climate\\_Change\\_and\\_the\\_European\\_Water\\_Dimension\\_2005.pdf](http://ies.jrc.cec.eu.int/fileadmin/Documentatio.../Reports/Inland_and_Marine_Water/Climate_Change_and_the_European_Water_Dimension_2005.pdf)

## **España**

### **Publicado el estudio "Evaluación Preliminar de los Impactos en España por Efecto del Cambio Climático"**

*Palabras clave: cambio climático, convención internacional.*

El Ministerio español de Medio Ambiente, encabezado por Cristina Narbona, ha publicado recientemente la "Evaluación Preliminar de los Impactos en España por el Efecto del Cambio Climático". Explica los principales impactos del cambio climático en España, las zonas posiblemente más vulnerables; y ofrece recomendaciones en cuanto a las demandas más significativas en materia de políticas e

investigación para poder avanzar en el conocimiento sobre los efectos del cambio climático en España.

La conclusión más destacada es que las temperaturas serán más altas en España y disminuirán las precipitaciones, aunque la certeza de cuánto, dónde y en qué momentos del año cambiará es menor.

Las conclusiones son generales y difícilmente pueden aplicarse a lugares concretos porque el nivel de conocimiento que se tiene y la resolución temporal y espacial a la que se ha podido trabajar es insuficiente.

Otras predicciones específicas son:

#### *Ecosistemas marinos y el sector pesquero*

- Se prevé una reducción de la productividad de las aguas españolas, dadas sus características de mares subtropicales o templados cálidos.
- Los cambios afectarán a muchos grupos de organismos, desde fitoplancton y zooplancton a peces y algas. Habrá cambios en las redes tróficas marinas, afectando a las especies recurso, sobre todo en su fase larvaria.
- La distribución de las especies cambiará, con aumento de especies de aguas templadas y subtropicales y disminución de especies boreales. Es posible un aumento de especies invasoras.
- Se prevén incrementos en la aparición de especies de fitoplancton tóxico o de parásitos de especies cultivadas, favorecidas por el incremento térmico de las aguas costeras.

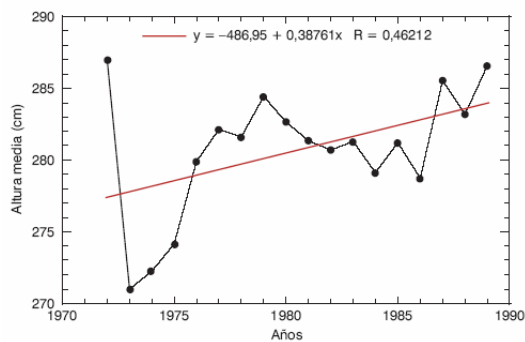
*Algunas recomendaciones:*

- La gestión de los ecosistemas marinos costeros y de las especies marinas, debe ser considerada desde un punto de vista multiespecífico y ecosistémico. Debe favorecerse la búsqueda de soluciones que mitiguen los efectos generados por la actividad humana directa, y el seguimiento a medio largo plazo de las actuaciones.
- Es necesario consolidar las redes de seguimiento ambiental y ecológico a largo plazo, aprovechando y mejorando las ya existentes. Se deben potenciar las bases de datos accesibles.
- Se debe potenciar la participación española en programas internacionales y promover planes de investigación dedicados a conocer los impactos generados por el cambio oceánico en especies y

ecosistemas, desde un punto de vista tanto retroactivo como prospectivo.

### Zonas costeras

- Los principales problemas del cambio climático en las zonas costeras españolas se relacionan con el posible ascenso del nivel medio del mar (NMM) (ver gráfico sobre la *Variación del nivel del mar a partir del mareógrafo del puerto de Santander*). Las proyecciones de los modelos varían entre 10 y 68 cm para final de siglo. Para finales de siglo es razonable esperar un aumento de 50 cm en el NMM, con 1 m como escenario más pesimista.



- Ante una subida generalizada del NMM las zonas más vulnerables son los deltas y playas confinadas. Esto podrá causar pérdidas de un número importante de playas, sobre todo en el Cantábrico. Buena parte de las zonas bajas costeras se inundarán (deltas del Ebro, Llobregat, Manga del Mar Menor, costa de Doñana), parte de las cuales están construidas.

#### *Algunas recomendaciones:*

- Debe actuarse de inmediato sobre factores relacionados con la estabilidad del litoral, como el mantenimiento de descarga y aportes sólidos de los ríos como solución al «origen» del problema (la falta de material sedimentario).
- Como solución a los «síntomas» del problema (retroceso o movilidad excesiva de la costa) pueden mencionarse la estabilización de playas y dunas, la construcción de obras para limitar la capacidad de transporte del oleaje incidente y las aportaciones artificiales de sedimento.

Más información en:

[http://www.mma.es/oecc/pdf/conclusiones\\_imp actos.pdf](http://www.mma.es/oecc/pdf/conclusiones_imp actos.pdf)

### **Israel**

### **Nuevas oportunidades gracias al Protocolo de Kyoto**

La Sra. Shuli Nezer, Directora de la División de Calidad del Aire del Ministerio de Medio Ambiente, destaca que la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto pondrá en funcionamiento el mercado internacional del comercio del carbono. La implementación de proyectos CDM (Mecanismos de Desarrollo Limpio) debería generar inversiones en proyectos ambientales en los países en vías de desarrollo, ofreciendo nuevas oportunidades también para Israel.

El Estado de Israel ratificó el Protocolo de Kyoto el 12 de febrero de 2004, tomando así el compromiso de aunarse al esfuerzo global de reducir las emisiones de gases invernadero y minimizar los impactos del cambio climático. A continuación, creó la Autoridad Nacional Designada por el Mecanismo de Desarrollo Limpio.

Más información en:

<http://www.environment.gov.il/Enviroment/bin/en.jsp?enPage=BlankPage&enDisplay=view&enDispWhat=object&enDispWho=News%5E1674&enVersion=0&>

## **Francia**

### **Las propiedades del Conservatoire du Littoral y cambio climático: escenarios de erosión e inundación**

En relación con el calentamiento global se espera un aumento acelerado del nivel del mar y grandes temporales durante este siglo. Como resultado, aumentará la erosión en playas y acantilados al igual que las inundaciones de las zonas bajas. Esta situación concierne al Conservatoire du Littoral, un organismo gubernamental francés a cargo de la adquisición y protección de espacios naturales costeros. En el presente, en la Francia metropolitana, el Conservatoire es propietario de 59,000 hectáreas y, además, la compra de 116,000 hectáreas para el 2100 ya ha sido decidida. Esto se debe a que, con el apoyo financiero de la Procter and Gamble Foundation para la Protección de la Costa, el Conservatoire lanzó un proyecto de investigación, dirigido por Christine Clus-Auby, Roland Paskoff y Fernand Verger, cuyo principal objetivo era evaluar los efectos en los escenarios de erosión e inundación en sus terrenos para el final de este siglo. Según la mejor estimación del informe del IPCC de 2001, la hipótesis de trabajo era un nivel del mar 44 cm superior que el actual para el 2100. Los principales resultados del proyecto se resumen en estas líneas.

Se estima que para el 2100 la erosión en playas y acantilados en terrenos ya propiedad del Conservatoire causaría la pérdida de 647 hectáreas, que representan el 1,2% de todas las propiedades. Si además se tienen en cuenta los territorios que se adquirirán próximamente, la predicción es de una pérdida de 1,514 hectáreas, o el 1% de toda la superficie. Los saladares propiedad del Conservatoire también serán afectados, de manera que parece que para el 2100, 1,350 hectáreas (3%) de la propiedad actual serán inundadas. Y si se considera la propiedad futura, la estimación es de 3,073 hectáreas (2,6%). Sin embargo, si se combinan los saladares y las áreas ganadas al mar, la superficie potencialmente sumergida puede ascender a las 5,000 hectáreas (10%) de la propiedad actual. El total es más de 30,000 hectáreas, 21% de la propiedad total, si se incluyen las propiedades futuras.

*El documento completo está disponible en el sitio web [www.conservatoire-du-littoral.fr](http://www.conservatoire-du-littoral.fr).*

## **Malta**

Malta firmó la UNFCCC en 1994 como país no perteneciente al Anexo I y ratificó el Protocolo de Kyoto a finales de 2001. Como obligaciones requeridas por la UNFCCC (Artículo 12), Malta debe facilitar comunicaciones nacionales en intervalos regulares. Malta inició un Proyecto de Cambio Climático nacional en 2001 con fondos del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a través de UNDP. Como parte de este proyecto se redactó la Primera Comunicación Nacional de Malta y se entregó al Gobierno para su posterior aprobación en diciembre de 2003. La Comunicación Nacional publicada en abril de 2004 perfila los temas referentes al cambio climático que Malta tratará. El documento propone un plan nacional de acción sobre Cambio Climático que establece una lista de medidas que deberían constituir la base para una acción más detallada de implementación. Propone el establecimiento de un Comité de Cambio Climático para trabajar en el establecimiento formas de 3 una estrategia de cambio climático y prever su potencial de implementación. Además, el plan de acción exige una red adecuada de seguimiento que permita la revisión de la actuación en la disminución de las emisiones y una planificación y gestión directas eficientes.

Aunque hasta la fecha Malta no tiene obligación de limitar o reducir la emisiones de gases de efecto invernadero, se intuye que la obligaciones de Malta estarán muy asociadas a las del conjunto de la UE, ya que Malta es miembro desde el año pasado. En efecto, Malta tiene todavía que implementar legislación de la UE que directa o directamente conciernen a limitaciones y reducciones de emisiones.

La Comisión de la UE aprobó el Plan Nacional de Cuotas de Malta 2005-2007 sobre la emisión de gases invernadero de grandes instalaciones. El Plan Nacional de Cuotas (NAP) de Malta para 2005-2007 fue preparado por la Autoridad de Medio Ambiente y Planificación de Malta en 2004 y aprobado por la Comisión Europea. El NAP es una de las obligaciones que se derivan del Protocolo de Kyoto.

Más información en:

[http://www.mepa.org.mt/environment/index.htm?Climate\\_Change/mainpage.htm&1](http://www.mepa.org.mt/environment/index.htm?Climate_Change/mainpage.htm&1)

## - Iniciativas de Investigación -

### 7. DEDUCE un proyecto europeo para un desarrollo sostenible de las zonas costeras

*Palabras clave: GIZC, investigación, indicador.*

El 10 de marzo de 2005 fue presentado en Barcelona el proyecto Interreg IIIC DEDUCE, "un modelo de evaluación para un desarrollo sostenible de las zonas costeras europeas". Este proyecto se centra en la mejora de los sistemas de información sobre la costa, instrumentos que han de facilitar el proceso de una adecuada toma de decisiones.

El proyecto pretende calcular de forma coordinada entre todos los socios participantes los indicadores básicos que definen el estado del litoral y ofrecer aclaraciones sobre su uso. Los indicadores que se calcularán son los 28 indicadores seleccionados por el grupo de expertos europeos sobre la Gestión Integrada de Zonas Costeras coordinado por la Dirección General de Medio Ambiente de la Unión Europea.

En la difusión de la información recogida se utilizarán sistemas de información geográfica (SIG). Este trabajo permitirá tener una diagnosis cuantitativa con detalle del estado de la costa en aquellas zonas representadas por los socios del proyecto. DEDUCE estudiará las posibilidades de establecer las bases para una red europea especializada en la información sobre el litoral.

El proyecto DEDUCE recibe financiación del programa comunitario INTERREG III C Sur. Se inicia este año y finalizará en agosto de 2007. Participan nueve socios, entre administraciones públicas e instituciones públicas de investigación, con escalas que van desde la municipal a la europea. Cataluña participa con cuatro socios, entre ellos el Departamento de Medio Ambiente y Vivienda de la Generalitat, que lidera el proyecto. Otros socios proceden de Francia, Polonia, Letonia, Malta y Bélgica.

*Para más información, contacte con: Xavier Martí i Ragué, Responsable de Programación Sectorial, Departament de Medi Ambient i Habitatge, Generalitat de Catalunya, [wxmarti@gencat.net](mailto:wxmarti@gencat.net)*

### 8. INTERCAFE: Iniciativa interdisciplinaria para reducir los conflictos cormorán-pesca pan-europeos

*Palabras clave: investigación, pesca, acuicultura, biodiversidad.*

INTERCAFE, un nuevo proyecto sobre la interacción cormoranes y pesca ha dado comienzo, financiado por COST. Entre el 28 y 31 de enero de 2005 tuvo lugar el primer encuentro científico en Lisboa, Portugal, con la participación de 60 científicos de varias disciplinas y otros agentes implicados.

Los conflictos cormorán-pesca son un problema pan-europeo que experimentan variedad de actores que trabajan en un rango diverso de hábitats acuáticos en el continente. El proyecto INTERCAFE: Conservando Biodiversidad – Iniciativa Interdisciplinaria para Reducir los Conflictos pan-Europeos Cormorán-Pesca - considera vital un enfoque interdisciplinario que incluya la colaboración entre la experiencia científica biológica y social, intereses políticos y económicos y experiencia práctica local para el desarrollo exitoso de la implementación de estrategias prácticas que resuelvan el conflicto cormorán-pesca en Europa.

El principal objetivo de la Acción es mejorar el conocimiento científico sobre las interacciones cormorán-pesca en el contexto de la gestión interdisciplinaria de los conflictos humanos-naturaleza y la formación política, para informar sobre decisiones políticas a nivel local e internacional en Europa y suministrar un sistema de intercambio de información coordinado y una mejora en la comunicación entre todos los actores.

La Acción irá dirigida hacia el desarrollo de una política cuyo objetivo es mantener una conservación favorable del estatus de las poblaciones europeas de cormorán, a la vez que posibilita la explotación de bancos de pesca en una gama amplia de hábitats acuáticos. Se formarán tres Grupos de Trabajo para lograrlo. Cada uno tratará uno de los temas requeridos para alcanzar consenso para la implementación de políticas prácticas: (1) el estatus espacial y temporal y la distribución de cormoranes, (2) evaluación y síntesis de las estrategias de

resolución y gestión de conflictos que cada sitio específico, (3) desarrollo de mejores prácticas.

*Para más información:* Dr. Dadv Carss (presidente, UK), Centre for Ecology & Hydrology. E-mail: [d.carss@ceh.ac.uk](mailto:d.carss@ceh.ac.uk)

## - Noticias breves internacionales –

### 9. Nuevo borrador del Protocolo ICAM (Gestión Integrada del Área Costera) disponible en Internet

*Palabras clave:* GIZC, Convenciones internacionales.

Una nueva versión del borrador del Protocolo está disponible en francés en el sitio web del PAP (Priority Actions Programme), incluyendo los Comentarios. Es el resultado de la tercera reunión del Grupo de Trabajo del Protocolo ICAM, que tuvo lugar el 17 y 18 de febrero de 2005 en París. A mediados de abril el texto en inglés también estará disponible.

Este borrador será presentado en la Reunión de los Focal Points del PAP/RAC que tendrá lugar el 12 y 15 de mayo de 2005. Más tarde, se presentará y discutirá en el Workshop consultivo regional, como parte del proceso de consulta para mejorar el borrador, que será finalmente presentada a las Partes Contratante en su Reunión Ordinaria de noviembre.

Todos los interesados están invitados a enviar comentarios a [pap@gradst.hr](mailto:pap@gradst.hr) sobre este borrador y sugerencias para su mejora, que serán consideradas y tomadas en cuenta en los próximos pasos de "borrador".

*Más información en:*  
<http://www.pap-thecoastcentre.org>  
<http://www.coastalguide.org/news/> (números anteriores de la EUCC Euro-Mediterranean Newsletter)

### 10. Diez años de Across the Waters

*Palabras clave:* biodiversidad, ambiente marino, agua.

En 1994, WWF Programa Mediterráneo creó el Proyecto Across the Waters (ATW), para ayudar al desarrollo de la capacidad de las ONG's ambientalistas en la cuenca mediterránea y contribuir al crecimiento del movimiento de

conservación de la naturaleza de toda la región. Entre 1994 y 2004, ATW ha ayudado a más de cien organizaciones ambientales, 500 personas han participado en el programa de formación y aproximadamente 2000 instituciones han sido contactadas por al menos alguna de sus variadas iniciativas. ATW ha contribuido significativamente al fortalecimiento y crecimiento de ONG's conservacionistas, con las que WWF MedPO ha desarrollado asociaciones y proyectos conjuntos con éxito.

Desde sus principios, el programa con sede en Barcelona se ha desarrollado desde un plan de pequeñas subvenciones a un programa amplio que dirige las necesidades de capacidad de construcción de las organizaciones ambientales mediterráneas trabajando en distintos niveles institucionales –individual, intra-organizativo e inter-organizativo. ATW utiliza actualmente cinco instrumentos operacionales, en los que la interacción entre ellos hace que sean muy eficientes.

1. **Plan de subvenciones:** Las subvenciones ATW suministran a ONG's y otros grupos seleccionados los recursos para desarrollar iniciativas de concienciación ambiental y conservación.
2. **Escuelas Mediterráneas de Formación:** cursos de formación para profesionales, combinando sesiones prácticas y teóricas, que tratan sobre asuntos ambientales prioritarios en el Mediterráneo.
3. **Programa de Intercambio:** promueve intercambios entre instituciones para fomentar el aprendizaje mutuo y sobre mejores prácticas.
4. **Eje de Información:** a través de su newsletter, página web y publicaciones, proporciona información actualizada y actos como plataforma para el diálogo entre organizaciones.
5. **Esquema de liderazgo:** planes de formación de personal, que se ajusten a las necesidades de capacidad de construcción de líderes conservacionistas identificados, para hacerlos a ellos y sus organizaciones más eficientes. Un fuerte liderazgo puede incrementar el efecto de

nuestro trabajo, y ayudará a conseguir objetivos comunes de conservación.

*Para más información, contactar con:*

Christoph Stein; Director de Programa;

[cstein@atw-wwf.org](mailto:cstein@atw-wwf.org)

### **11. Workshop “Integración de Política Ambiental y SMAP III”**

*Palabras clave: políticas de la UE, convención internacional.*

El segundo Workshop Nacional sobre Integración de Política Ambiental y SMAP III (Programa de Acción Ambiental de Corta y Media Prioridad) se desarrolló con éxito en Marruecos del 27 al 29 de enero.

El workshop estaba organizado por el Ministerio Marroquí de Planificación Territorial, Agua y Medio Ambiente (MATEE) con el apoyo de la Unidad Regional de Apoyo de Gestión SMAP (SMAP-RMSU).

Los principales objetivos del workshop fueron los siguientes:

- a) Destacar la necesidad y el interés de la gestión concertada de los recursos naturales.
- b) Examinar los mecanismos por los que una mejor aplicación de los principios de desarrollo sostenible pueden ser promovidos en el marco de las políticas sectoriales.
- c) Apoyar una mejor colaboración intersectorial.

El workshop estaba especialmente enfocado a la experiencia de los asistentes, es decir, estudio de casos y ejemplos de buenas prácticas.

Para acceder al borrador del programa:

[http://www.smaprms.net/EN/index.php?page=SMAP\\_NationalWorkshop\\_Marocco.html](http://www.smaprms.net/EN/index.php?page=SMAP_NationalWorkshop_Marocco.html)

### **12. 2005: Año del Mediterráneo**

*Palabras clave: región mediterránea.*

En la reunión Euromed de los Ministros de Asuntos Exteriores en La Haya el 29 y 30 de noviembre de 2004, los ministros dieron su apoyo a nuevos esfuerzos dirigidos a mejorar el perfil de la asociación euro-mediterránea en toda la UE y países socios. En este contexto, con el objetivo de fomentar y facilitar la visibilidad, se decidió llamar al 2005 – el décimo aniversario

del proceso de Barcelona – el “Año del Mediterráneo”.

El año del Mediterráneo culminará con una reunión de alto nivel político y un evento conmemorativo del décimo aniversario en Barcelona en noviembre. La Comisión Europea es consciente de que muchas redes, organizaciones y amigos del Mediterráneo están planeando eventos durante todo el año para celebrar este acontecimiento clave.

[http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/barcelona\\_10/index.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/barcelona_10/index.htm)

### **13. Nuevo enlace al sitio web del Conservatoire du Littoral**

Un nuevo enlace del renovado sitio web del Observatorio Francés del Litoral ha sido creado:

[www.ifen.fr/littoral](http://www.ifen.fr/littoral)

## **- Eventos y formación -**

### **4-8 abril 2005**

Coastal Dynamics 2005, Dinámicas multi-escala del sistema costero, Barcelona, España

Conferencia que reúne experimentadores de campo y de laboratorio, teóricos y modeladores que investigan las dinámicas del sistema costero, ingeniería costera, geología costera, oceanografía y ciencias relacionadas

Para más información:

Prof. Agustín Sánchez-Arcilla

Organizador Local de CD05

[coastaldynamics.2005@upc.edu](mailto:coastaldynamics.2005@upc.edu)

<http://www.coastaldynamics.org>

### **5 abril 2005**

‘Chaud et froid sur le littoral – Impact et changement climatique sur le patrimoine du Conservatoire du Littoral – Scénarios d'érosion et de submersion à l'horizon 2010'

(‘Calor y frío sobre el litoral – Escenarios de erosión en el horizonte de 2010’)

Palais de la Découverte, París

El workshop se dividirá en diferentes sesiones:

- a) Un tiempo para el Estudio nacional realizado por Roland Paskoff, Fernand Verger y Christine Clus-Auby.

- b) Presentaciones nacionales y extranjeras sobre experiencias en el marco de la gestión de los rasgos costeros.
- c) Discusiones y comentarios.

*Para presentaciones y el programa:*

[http://www.conservatoire-du-littoral.fr/front/process/Content.asp?rub=7&rube\\_c=39](http://www.conservatoire-du-littoral.fr/front/process/Content.asp?rub=7&rube_c=39)

#### **7-9 abril 2005**

ECOMEDITERRANEA 2005: 1ª Exposición Internacional del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de los Países Mediterráneos Feria del Mediterráneo, Pabellón 20-26, Palermo, Italia.

Para más información: [www.ecomediterranea.it](http://www.ecomediterranea.it)

#### **11-15 abril 2005**

COASTAL ENGINEERING 2005: Séptima Conferencia Internacional sobre Modelización, Medidas, Ingeniería y Gestión de Regiones Marinas y Costeras.

Algarve, Portugal

*Para más información:*

<http://www.wessex.ac.uk/conferences/2005/coastal2005/1.html>

#### **17-20 abril 2005**

ICCCM 2005: Conferencia Internacional en Conservación y Gestión de Costas en el Atlántico y Mediterráneo, Tavira, Algarve, Portugal.

Info: Secretariado ICCCM2005

Telf: 351 966055637

Email: [icccm2005\\_as@aeiou.pt](mailto:icccm2005_as@aeiou.pt).

<http://icccm2005.tripod.com>

#### **17-20 abril 2005**

Conferencia Internacional CoPraNet: Conservación y Gestión de Costas en el Atlántico y Mediterráneo,

Tavira, Algarve, Portugal

Info: Secretariado ICCCM2005

Telf: 351 966055637

Email: [icccm2005\\_as@aeiou.pt](mailto:icccm2005_as@aeiou.pt).

<http://www.fe.up.pt/ihrh/icccm>

#### **4-7 mayo 2005**

Segunda Conferencia Mediterránea sobre Tortugas Marinas

Turquía

<http://www.medturtleconf.net>

#### **3-7 julio 2005**

WAVES 2005: Fifth International Conference on Ocean Wave Measurement and Analysis Palacio de Congresos, Madrid, España

*Para más información:*

[www.cedex.es/waves2005](http://www.cedex.es/waves2005)

#### **21-23 julio 2005**

6<sup>th</sup> International Symposium Computer Mapping and GIS for Coastal Zone Management

"Defining and Building a Marine and Coastal Spatial Data Infrastructure"

Aberdeen Exhibition and Conference Centre (<http://www.aecc.co.uk>), Escocia

Fecha límite para presentación de *abstracts* permanece abierta

Fecha límite para manuscritos: 31 marzo 2005

<http://www.coastgis2005.org.uk>

#### **5-9 septiembre 2005**

Curso Internacional de Formación en Gestión de Erosión Costera

Oporto, Portugal

<http://www.fe.up.pt/>

#### **12-18 septiembre 2005**

Conferencia Mundial sobre Restauración Ecológica: "Restauración Ecológica: Un Reto Global". Zaragoza, España

Contacto:

Tel: +34-976-211748, Fax: -212959

[secretariat@ecologicalrestoration.net](mailto:secretariat@ecologicalrestoration.net)

<http://www.ecologicalrestoration.net>

#### **13-16 octubre 2005**

12º Congreso Helénico sobre Ictiología (1º Anuncio). Drama, Grecia

Fecha límite para presentación de artículos y ponencias: 1 de marzo de 2005

Áreas Temáticas: Pesca, Acuicultura y Medio Ambiente

Contacto:

Secretariado del congreso, Ms Lidia Katsaiti

Teléfono/Fax: 0030-25210-35795

Email: [lidi@in.gr](mailto:lidi@in.gr)

[www.ichthyologists.gr](http://www.ichthyologists.gr)

[www.medcoast.org.tr](http://www.medcoast.org.tr)

**25-29 octubre 2005**

MEDCOAST 05 International Conference

Kusadasi, Turkey.

La fecha límite para la presentación de *papers* es el 30 de junio de 2005

Más información:

**Octubre 2005-Junio 2006**

Master y Título de Experto sobre Gestión Integrada de Áreas Litorales

*Para más información:*

<http://www.uca.es/grup-invest/coast>

**- Colofón -**

© Los artículos reproducidos deben ser libres de cargo con agradecimiento y citación de EUCC Euro-Mediterranean News y la URL de Coastal Guide ([www.coastalguide.org](http://www.coastalguide.org)). Los artículos de esta publicación y de temas previos de EUCC Coastal News pueden encontrarse en <http://www.coastalguide.org/news>

Miembros del equipo editorial de la EUCC Euro-Mediterranean Newsletter: Mireia Montes Puig, Jordi Serra, Irene Lucius, Carolina Pérez y Pedro Fernández.

Contribuciones: Xavier Martí i Ragué (Responsable de Programación Sectorial, Departament de Medi Ambient i Habitatge, Generalitat de Catalunya), Valentina Mazzarelli (LEGAMBIENTE), Christoph Stein (WWF Programa Mediterráneo), Roland Paskoff (Presidente del Centro Mediterráneo EUCC), Haim Tsoar (Universidad del Negev, Israel), Emmanuil Koutrakis (Fisheries Research Institute, Grecia), Michelle Borg (Autoridad del Medio Ambiente y Planificación de Malta, MEPA), Pierpaolo Campostrini (CORILA, Presidente de EUCC Italia), Agustín Sánchez-Arcilla (Universitat Politècnica de Catalunya), Francisco Taveira Pinto (Instituto de Recursos Hidráulicos y Acuáticos, EUCC Portugal), Maria Ferreira (EUCC IS).

**Fecha límite para entregar contribuciones a la EUCC Euro Mediterranean Newsletter Núm. 5 2005: 31 Mayo 2005.**

Fundada en 1989, EUCC – The Coastal Union es una asociación que supone la más amplia red costera de Europa con 2500 miembros y organizaciones miembro en 40 países. El Centro Mediterráneo EUCC es una asociación con el objetivo de servir a los miembros EUCC en el Sur de Europa y Mediterráneo y desarrollar nuevas iniciativas EUCC en la región. Para más información, por favor contactar EUCC International Secretariat, POB 11232, NL-2301 EE Leiden, the Netherlands, tel: +31-71-5122900, internet: <http://www.eucc.net>, email: [info@eucc.net](mailto:info@eucc.net)

EUCC Centro Mediterráneo, c/ Escar 6-8, Mòdul 10A, 08039 Barcelona, España, tel: + 34-93-2247240, email: [med@eucc.net](mailto:med@eucc.net)



Esta publicación ha recibido subvención de la Comunidad Europea. Toda responsabilidad de esta publicación recae en los autores; la Comisión no es responsable de ningún uso que podría hacerse de la información publicada.